



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80575231  
Del/Note No: 27.04.2023  
Fecha rec: 2000  
Del. Date : 27.04.2023  
Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number:335086

Razón social : IKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matricula : 6922LIBR  
Plate No :  
Remolque : HROA9321  
Remo-plate :

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.  
Del Unit:

Destino / To :  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Direccion: Via dei Ciclamini, 4  
Del.address:

Planta :  
Center :  
Punto de descarga:  
Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

Modugno Bari 70026  
Italia

Proveedor / Supplier  
Codigo: 91000014  
Code:  
Direccion: Poligono Kataide  
Address:  
Poblacion: Mondragon 20500  
City:  
País : España  
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envada	Delivered								
2510630002	C. M. 2510310474 18 341271 SOM6 S6SS0 KUEHNE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE	300		PZA	TBA-501494 TBA-501711	012	21191832/21242613	25	550004563101		
Cantidad declarada: 300 Quantidade efetiva: 300 Tipo Embalaje: 12 Quantidade deball: 12 Confirmità ale schede dimballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 04/5/23 Firma: <i>[Signature]</i>		Peso neto total : 2.388 Total net weight:		Peso bruto total : 3.496,800 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 012 Total Nbr of pallets or containers:					

**KUEHNE+MAGEL S.R.L.**  
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)  
04 MAG 2023  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones:  
Comments:  
 A REMPLIR PAR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

SIGNED BY ROMAN MARTI CORENA  
Fagor Ederlan S. Coop.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.  
Reception / Receiver: CORENA  
Almacén / Warehouse:  
Transportista / Carrier:

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
 Iorrebaso Pasealekua, 7  
 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)  
 NIF. E5F-20025232

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

CMR

Este transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

CMR

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transport queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, enrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

**DOCUMENTO DE CONTROL**  
**CARTA DE PORTE**

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consigné (VAT, name, address)

**Magna PT SpA**  
 Via del Ciclamini (I)  
 Modugno Bari 70026

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

**THANSDIOR, S.L.**

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

**Modugno Bari (I)**

Referencia Transportista

**C/ FRANCISCO ARBITO, 40**  
 46004 GUADALAJARA

Distancia Km. **6922** (ESPAÑA) **9321**

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

**CIF: B19197078**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

**Arasate (E) 27-4-23**

17

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
<b>40 Cont. Piezas Auto</b>					<b>11874</b>	

PALETONETES	CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENVOIÉS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENVOIÉS, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS / (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
						SI NO	SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid  
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

Formalizado en / Etablé a / Established in **Arasate** a / le / on **27-4-23**

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Prote del transporte: / Carriage Chargés:			
Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplém. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses:			
<b>TOTAL:</b>	<b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b>		

15 Reembolso / Remboursement / Refund

**Val del Cédulas INC / 0026 Modugno (BA)**

22

SIGNED BY ROMÁN MARTICORENA

**R.M.** Fagor Ederlan S. Coop.

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23

**THANSDIOR, S.L.**  
 C/ FRANCISCO ARBITO, 40  
 46004 GUADALAJARA  
 ESPAÑA  
 CIF: B19197078

Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur

24 Recibido de mercancías / Goods received

Lugar / lieu

**Recivuto con riserva di verifica su qualità e quantità**

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

C.M.R. 19 + 21 + 22 1-15

CARTA DE PORTE 01517 E19